10 URTE BAHITURIK
ESTERMINIO ESPETXEETAN

ALTZAKO AMNISTIAREN ALDEKO KOMITEA

PRESOAK EUSKADIRA

Hamar urte luze bete berri dituzte Koldo, Fernando eta Imanolek espainiar estatuko esterminio-espetxeetan. Ez da ez makala gure lagunek denbora guzti honetan jasan behar izan dutena, soberan frogatua bait dago estatuak zer nolako bizi-baldintzak ipintzen dizkien euskal preso politikoei. Hauen esterminioa besterik ez bait da bilatzen kartzela erregimenen bidez.
Borrokaren gogortasuna espetxeetan zein kalean agertzen bada ere, lehenetan da zuzenki eta erarik latzenean pairatzen den gunea. Egoera honetaz ez dira libro gure Koldo, Fernando eta Imanol, beraiek gainontzeko espetxeratuek bezala eusten dituzte erasoak, birrindu etsaiak ireki asmo zuen damuketa bidea eta gaur lehen egunean bezain tinko diraute gure Herriaren Askatasunaren alde.
Euskal presoen artean haustura bilatzea izan da etsaiaren helburu nagusia eta amorraturik, urteak pasa ondoren, oraindik ere berean dirau eta jakin beza asmo hori ez duela betea ikusiko. Ondo dakigu presoen altxorrik preziatuena beren artean osatutako kolektiboa dela eta hori eusten duen oinarria borrokaren helburuek, militantziak eta laguntasunak osatzen dutela.
Laguntasunak badu bai beste adierazpen eremua, presoekiko harremanetan kokatzen dena hain zuzen. Kaletik espetxetara zuzendutako laguntasunak funtzio nagusia betezen du presoaren bizitzan eta guztion ahalegina —denok eskaini dezakegu zerbait— ezinbestekoa da kalea eta presoaren artean harremana mantentzeko, espetxeak sorrarazten duen isolamendua gainditzen laguntzeko.
Idatzi labur honen agurrean, bihoakie lerro hauen bidez omenaldi xume bat hain borroka eredugarria daramten Koldo, Fernando eta Imanoli. Besarkada bero-bero bana hiruroi.

Koldo, Fernando e Imanol acaban de cumplir 10 largos años por las distintas cárceles de exterminio del estado español. Durante todo esto este tiempo han tenido que sufrir toda clase de vejaciones, ya que de todos-as son conocidas las condiciones impuestas por el estado a los presos-as políticos vascos, ya que lo único que este busca es el exterminio por medio de los régimenes carcelarios.
La lucha es dura tanto en la cárcel como en la calle, aunque es la primera donde mas directamente la sufren. De esta situación no se libran Koldo, Fernando e Imanol, ellos como los demás presos-as aguantan los ataques, echan por tierra la fórmula de arrepentimiento y hoy tanto como antes siguen firmes en la lucha de liberación de nuestro Pueblo.
El objetivo más importante y por el que más ha luchado el gobierno ha sido el intentar romper la cohesión y unión entre los presos, y todavía hoy contínua en el empeño, pero ha de saber que jamás lo va a conseguir, ya que entre los presos el tesoro más preciado es el colectivo que ellos mismos han formado, y los objetivos principales que hace que este colectivo siga hacia adelante son: el objetivo por el que luchan, la militancia y la solidaridad.
La solidaridad tiene un doble sentido, y este es la relación existente entre el preso y la calle. En la vida del preso-a esto es primordial y el esfuerzo de todos-as es imprescindible —todos-as podemos ofrecer algo— para mantener la relación entre preso y calle, para ayudar a romper el aislamiento que produce la cárcel.
Por medio de estas líneas, queremos ofrecerles nuestro mas sincero homenaje a Koldo, Fernando e Imanol por llevar esta lucha tan ejemplar.

AMNISTIA OSOA !!

Hace cosa de 3 años en una acampada unas amigas llevaron las señas y fotos de algunos presos políticos para escribirles desde allí. Yo a algunos de ellos ya les había visto en fotos de revistas, carteles... y me gustó la idea de conocerles aunque solo sería por carta. Desde entonces me escribo con algunos de ellos y la verdad que es una gozada, ellos me cuentan las movidas y vida que llevan dentro y yo intento un poco contarles lo que va pasando en la calle.

[Maite]

IDATZ IEZAIGUZU

Koldo De Marcos Olaizola
Centro Penitenciario Sevilla-2
Cumplimiento Módulo 5
Apdo. 41.013
SEVILLA

Fernando Arburua Iparragirre
Centro Penitenciario Pto. de Sta. María
Módulo 4
Apdo. 555 Puerto-1
11.500 Puerto de Santa María
CADIZ

Imanol Ostolaza Alcocer
Centro Penitenciario Sevilla-2
Cumplimiento Módulo 3
Apdo. 41.013
SEVILLA

ESCRIBENOS

BISITAK

Sevillara joateko arratsaldeko 5etan ateratzen gara, eta goizeko 8etan ailegatu. 15 egunero joaten gara eta autobusaren prezioa 8.000-10.000 pezeta bitartekoa da, jendearen kopuruaren arabera.

Sevillara doan autobusean beste kartzeletara doan jendea ere badago (Cordoba, Huelva...), denok bildu arte itxaron behar da eta etxera ailegatzeko ordua goizaldeko 12ak edo 1ak izaten da.

La cárcel de Sevilla son muchas cárceles metidas en una. Desde hace mes y medio más o menos, en las visitas coinciden los presos políticos, y me acuerdo el día que despues de años y medio sin verse se juntaron todos, entre ellos Koldo e Imanol. Fue muy emocionante para ellos y también para los que estabámos fuera.

En Puerto podemos meter 4 k de comida al mes y paquetes con otros materiales en cada visita, a excepción de los domingos.

El bis a bis, pues hará mas de cuatro años que no lo hemos tenido. Lo empezaron a prohibir cuando estaban en Herrera, luego pasaron por Alcala, y ahora en Sevilla no hay nada de eso.

BIDAIAK

Orain Sevillan, denbora dexente daramate txapeatuak, ez dira ezertarako zeldetatik ateratzen, bazkaltzeko orduetan ezik, hau denak modulu berdinean elkartzeko egiten ari dira, baina ez diete kasorik egiten.

PAKETEAK

Guk, Puerton azkenekoa orain dela urte t'erdi izan genuen, baina hauetara joateko katxeoak jasan behar zirenez, protesta gisa baztertu egin ziren. Orain ari dira hori lortu nahian, baina...

Para ir a Puerto salimos de Bilbo o Gasteiz, y el viaje lo solemos hacer en microbus o furgoneta, el microbus es bastante incómodo ya que vamos 13 personas y no nos podemos tumbar como en la furgoneta que como máximo vamos ocho (aunque sea mas caro es mucho más cómoda). Cada viaje que hacemos cada 15 días viene a salir entre 13.000 y 15.000 pesetas. Lo malo es que al haber solo dos presos de Gipuzkoa tanto en la ida como a la vuelta nos quedamos colgados en Bilbo o Gasteiz, y además a las 3 de la madrugada.

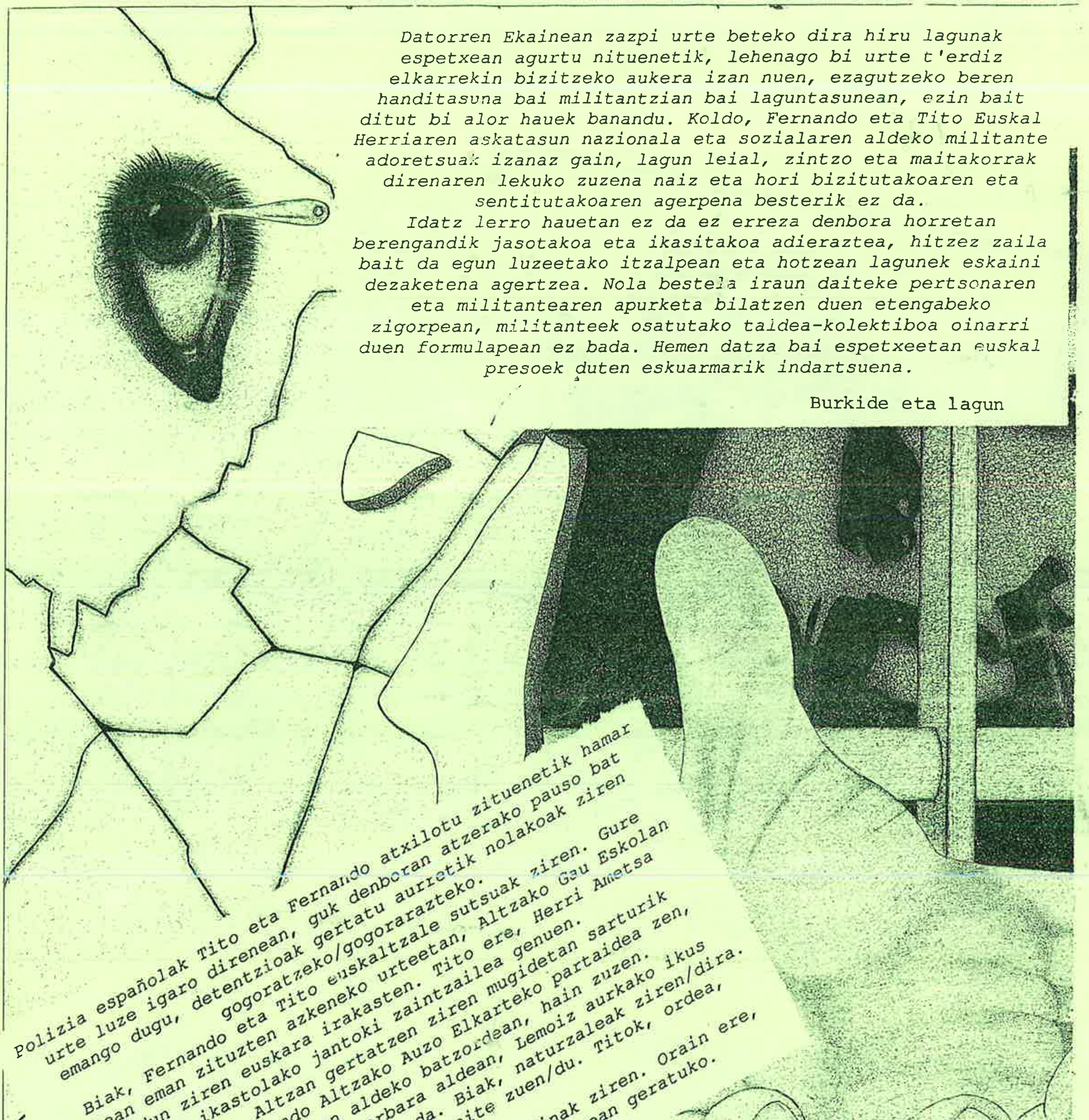
Me acuerdo que hace cosa de unos meses Imanol, que tiene úlcera de duodeno, estuvo retorciendose del dolor y no le hicieron ningun caso, y eso que solo le tienen que dar una pastilla para que se le pase. En el caso de Manu Azkarate se enteraron por medio de las visitas ya que dentro no se enteran de nada.

IKASKETAK

Imanolek Filologia bukatu ondoren, traba pila batekin ere, orain frantsesa eta ingelesa ikasten ari da ahal duenean.

Fernandok utzi dio ikasteari eta orain gimnasia asko egiten omen du, aparte itzulpen batzuk ere egiten ditu.

Koldok Psikologia karrera amaitu du, eta oraingoz ez du beste ezer egingo, hau bukatzeko traba pila aurkitu bait ditu, materiala ez zioten pasatzen, libururik ere ez.



Datorren Ekainean zazpi urte beteko dira hiru lagunak espetxean agurtu nituenetik, lehenago bi urte t'erdiz elkarrekin bizitzeko aukera izan nuen, ezagutzeko beren handitasuna bai militantzian bai laguntasunean, ezin bait ditut bi alor hauek banandu. Koldo, Fernando eta Tito Euskal Herriaren askatasun nazionala eta sozialaren aldeko militante adoretsuak izanaz gain, lagun leial, zintzo eta maitakorrak direnaren lekuko zuzena naiz eta hori bizitutakoaren eta sentitutakoaren agerpena besterik ez da.

Idatz lerro hauetan ez da ez erreza denbora horretan berengandik jasotakoa eta ikasitakoa adieraztea, hitzez zaila bait da egun luzeetako itzalpean eta hotzean lagunek eskaini dezaketena agertzea. Nola bestela iraun daiteke pertsonaren eta militantearen apurketa bilatzen duen etengabeko zigorpean, militanteek osatutako taldea-kolektiboa oinarri duen formulapean ez bada. Hemen datza bai espetxeetan euskal presoek duten eskuarmarik indartsuena.

Burkide eta lagun

Polizia españolak Tito eta Fernando atxilotu zituenetik hamar urte luze igaro direnean, guk denboran atzerako pauso bat emango dugu, detentzioak gertatu aurretik nolakoak ziren gogoratzeko/gogorarazteko.

Biak, Fernando eta Tito euskaltzale sutsuak ziren. Gure artean eman zituzten azkeneko urteetan, Altzako Gau Eskolan jardun ziren euskara irakasten. Tito ere, Herri Ametsa ikastolako jantoki zaintzailea genuen.

Honez gain, Altzan gertatzen ziren mugidetan sarturik genituen. Fernando Altzako Auzo Elkarteko partaidea zen, Anbulatorioaren aldeko batzordean, hain zuzen. Tito, berriz, Santa Barbara aldean, Lemoiz aurkako ikus daitekeen pintadaren egilea da. Biak, naturzaleak ziren/dira. Fernandok mendia izugarriz maite zuen/du. Titok, ordea, itsasoa.

Bai Tito, bai Fernando, parrandero finak ziren. Orain ere, aukera izanez gero, ez lirateke atzean geratuko.

El tiempo es el tiempo, y en el tiempo estamos, pueden pasar cosas pero no por eso se olvidan los años, es tiempo, es mar, ese mar inmenso es el que me acerca a vosotros, es ese mar el que me hace pensar, en que situaciones como esta, como otra es la que me reafirma, que siempre hay un rayo de luz en la lucha que deja la sombra vencida.

Y pienso por eso que en Los Boscos, nos lo pasabamos bien, eh? Tito, te acuerdas de las monjas, ja, ja, ja, eh, cuando saliamos del Drugstore, eso es como el tiempo, aunque yo no se quien era el que tiraba las piedras a los chalets guapos de las casas guapas, eh? y la lambretta! eso si que fue mucho, Biortza, el Koldo, tú y yo, ja, ja, fiestas de Egia con los munipas, no se mas, que el tiempo si pasa y de muchas formas tenemos que ser firmes nosotros que estamos aquí con la mar, el monte y también las fiestas, como no?

[Xalgeiro]

4 urtetan bizi izan nintzen Fernandorekin Altzan. Beraz, ongi ezagutu nituen bere euskal zaletasuna eta bihotz ona. Zergatik hartu zuen borroka bidea? Zer espero zuen bide horretatik? Galdera horien erantzuna euskal preso guztien esanetan bilatu beharko genuke, eta guretzat nahiko ezagunak dira.

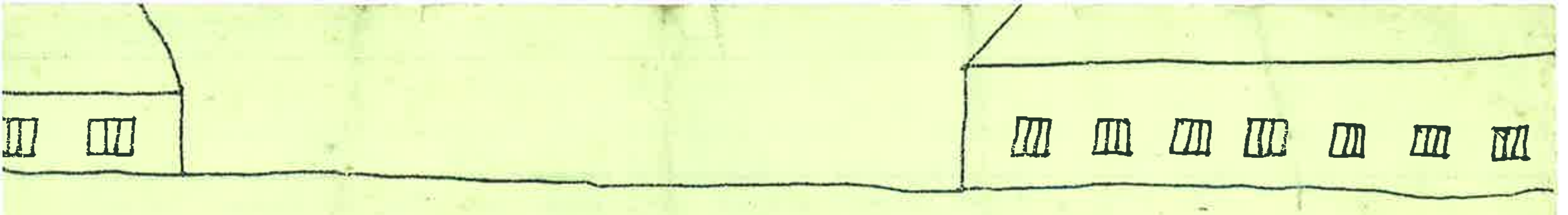
Nik oraingo honetan, 10 urte pasa direnean bera bahitu zutela, Fernandok burutu zuen lan bat aipatu nahi nuke, Altzan bizi izan zen azken hilabetetan.

Dakizuenez, Fernando apaiz-etxe batetan bizi zen, parrokiko martxan parte hartzen zuelarik, bai igandeko mezetan organoa jotzen, bai katekesian, "sendotzako" katekesian, hain zuzen. Baina hau ere alboan utziko dut.

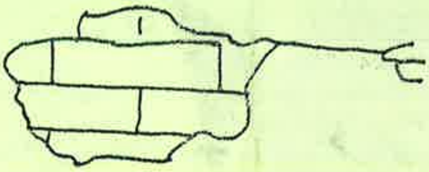
Fernandok urte hartan ATS ikasketak burutu zituen Donostiako Hospitalean eta praktikak egiten zegoen. Horretaz baliaturik, eskaera bat egitera ausartu nintzaion: "Hi, Fernando, bazeok hire izeneko gizonezko bat ondoko auzoan, oso gaixo jetxi diate etxera, emakume zahar batekin bizi dek; bere gaixotasuna ez dek oso atsegina (trakeotomia bat egin zioten), etxe zikin batetan bizi dek..., hik badakik nola zaintzen diren horrelako gaixoak... Hik ikusiko dek". "Lasai egon hadi. Gaur bertan pasako nauk gaua pasatzera". Aste oso batez egon zen etxe hartan, gauez lo egin gabe, egunez hospitalean, lanean.

Jokaera honek oso garbi azaltzen digu noraino zen bihotz onekoa gure Fernando. Poliziek eraman zutenean, horrelako ohartxo bat irakurri genuen igandeko meza guztietan; aldi berean, aldizkarietan azaldutako zenbait berri gezurtatzen genituelarik.

[P.M.]



QUIERO SER ESCALADORA
Y CON LAS MANOS Y LOS DIENTES
ARRANCAR LOS PIES DEL SUELO
DESDE AHORA Y PARA SIEMPRE.
Y SIMULAR SER UNA HOJA
DE LA HIEDRA, DE ESE VERDE
AGARRANDOME A SUS TALLOS, SU RAIZ Y SU SIMIENTE.
QUIERO SER ESCALADORA
SIN QUE EL CIELO ME SUJETE
PARA ESO TENGO MIS MANOS MIS UÑAS Y MIS DIENTES.
Y NI EL VIENTO, NI LA LLUVIA
ME IMPEDIRAN POR LO MENOS VERTE
EN EL MURO DE TU CARCEL
SOLO SOY UNA SERPIENTE.
QUIERO SER ESCALADORA
Y CON LAS VENAS DE MI PUEBLO
FORMAR UNA LARGA CUERDA
Y LIBERARTE DE ESOS HIERROS.
QUIERO SER ESCALADORA
QUIERO QUEMAR TU SOMBRA AHI DENTRO
Y BAJAREMOS POR EL MURO
POR LAS VENAS DE NUESTRO PUEBLO.



ISA.